

AVISO SOBRE PRÁTICAS DE PRIVACIDADE

Em vigor a partir de 9/19/2013, em conformidade com as Regras Gerais de Privacidade da Lei de Portabilidade e Responsabilidade dos Seguros de Saúde (Health Insurance Portability and Accountability, HIPAA).

ESTE AVISO INFORMA-O(A) SOBRE A FORMA COMO AS SUAS INFORMAÇÕES MÉDICAS PODEM SER UTILIZADAS E DIVULGADAS. TAMBÉM O(A) INFORMA SOBRE COMO ACEDER A ESSAS INFORMAÇÕES. LEIA-O ATENTAMENTE.

O Neighborhood Health Plan of Rhode Island (Neighborhood) utiliza e partilha informações de saúde protegidas (protected health information, PHI) para o seu tratamento, para pagar os cuidados de saúde e para gerir a nossa atividade. Também podemos utilizar e partilhar as suas informações por outros motivos, conforme permitido e exigido por lei.

As **PHI** incluem informações de saúde, como registos médicos que contêm o seu nome, o seu número de membro ou outras informações que possam identificá-lo(a). As formas de PHI incluem informações verbais, escritas ou eletrónicas. O Neighborhood não utilizará nem divulgará informações relativas à raça, etnia, idioma, orientação sexual e identidade de género de uma pessoa, exceto conforme permitido ou exigido pela Regra de Privacidade da HIPAA e pela legislação estadual aplicável. O Neighborhood não negará serviços, cobertura e/ou benefícios com base na sua raça, etnia, idioma, orientação sexual ou identidade de género.

Porque é que o Neighborhood utiliza ou partilha as suas PHI?

- Para o seu **tratamento**. Por exemplo, as informações podem ser partilhadas com os seus médicos para decidir o que é melhor para si.
- Para pagar **pelos seus cuidados de saúde**. Por exemplo, as suas informações sobre benefícios podem ser partilhadas com um médico para que os pedidos de reembolso possam ser pagos.
- Para **operações** de cuidados de saúde. Por exemplo, o Neighborhood pode entrar em contacto consigo sobre programas de saúde que podem ajudá-lo(a).

O Neighborhood partilha as suas PHI conforme necessário com os seus parceiros comerciais. Os parceiros comerciais concordam em proteger as suas PHI verbais, escritas ou eletrónicas. Não estão autorizados a utilizar as suas PHI para além do que está previsto no nosso contrato com eles. O Neighborhood pode utilizar as suas PHI para o lembrar das suas consultas. O Neighborhood também pode fornecer informações sobre outros tratamentos ou benefícios e serviços relacionados à saúde.

Quando é que o Neighborhood pode utilizar ou partilhar as suas PHI sem a sua aprovação por escrito?

O Neighborhood está autorizado ou obrigado por lei a partilhar as suas PHI de formas que contribuam para o bem público. Em alguns casos, há muitos requisitos que o Neighborhood deve cumprir antes de podermos partilhar as suas PHI. Para mais informações, consulte:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

AVISO SOBRE PRÁTICAS DE PRIVACIDADE

Em vigor a partir de 9/19/2013, em conformidade com as Regras Gerais de Privacidade da Lei de Portabilidade e Responsabilidade dos Seguros de Saúde (Health Insurance Portability and Accountability, HIPAA).

Exemplos de quando o Neighborhood pode utilizar ou partilhar as suas PHI:

Quando exigido por lei.

Para atividades de saúde pública. Pode ser para prevenir surtos de doenças.

Em casos de abuso, negligência ou violência doméstica. O Neighborhood só pode partilhar essas informações com entidades autorizadas por lei a obtê-las.

Para atividades de supervisão da saúde. Pode ser para coisas como auditorias ou investigações de fraude e abuso.

Para processos judiciais e administrativos. Por exemplo, para responder a uma ordem judicial ou intimação.

Para fins de aplicação da lei. Por exemplo, para ajudar a encontrar uma pessoa desaparecida ou denunciar um crime, sujeito a quaisquer limitações estabelecidas nas Normas de Privacidade de Informações de Saúde Identificáveis Individualmente (Regra de Privacidade).

Para fornecer informações sobre falecidos. As PHI podem ser partilhadas com médicos legistas. Pode ser para identificar uma pessoa falecida, descobrir a causa da morte ou conforme permitido por lei. As suas PHI também podem ser partilhadas com agentes funerários.

Para doação de órgãos, olhos ou tecidos. Por exemplo, com uma agência de recolha de órgãos para ajudar num transplante de órgãos.

Para investigação. Por exemplo, para estudar uma doença, conforme permitido por lei.

Por motivos de saúde e segurança. Por exemplo, para prevenir perigos para a saúde pública ou a segurança em situações de emergência.

Para funções governamentais. Tais como utilização militar ou por veteranos, segurança nacional ou serviços de proteção.

Para compensação dos trabalhadores. Por exemplo, para cumprir as leis de compensação dos trabalhadores.

Para instituições correcionais. Para pessoas sob custódia: (1) para prestar cuidados de saúde, (2) para proteger a sua saúde e a saúde de outras pessoas e (3) para a segurança da instituição.

As leis federais e estaduais podem limitar a utilização e a partilha de PHI, incluindo informações altamente privadas sobre si. Isso pode incluir leis federais sobre:

1. HIV/SIDA;
2. Saúde mental;

AVISO SOBRE PRÁTICAS DE PRIVACIDADE

Em vigor a partir de 9/19/2013, em conformidade com as Regras Gerais de Privacidade da Lei de Portabilidade e Responsabilidade dos Seguros de Saúde (Health Insurance Portability and Accountability, HIPAA).

3. Testes genéticos;
4. Consumo de álcool e drogas;
5. Infecções sexualmente transmissíveis e informações sobre saúde reprodutiva; e
6. Abuso ou negligência de crianças ou adultos, incluindo agressão sexual.

Se leis mais rigorosas forem aplicáveis, o Neighborhood cumprirá os requisitos da lei mais rigorosa. Para mais informações, consulte: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

Quando é que o Neighborhood precisa da sua aprovação para partilhar as suas PHI?

O Neighborhood deve ter a sua aprovação para:

- Utilizar e partilhar **Notas de psicoterapia**.
- Utilizar e partilhar PHI **para fins de marketing**.
- **Vender as suas PHI**.

Exceto conforme indicado neste aviso, o Neighborhood utiliza e partilha as suas PHI apenas com a sua aprovação por escrito. Pode cancelar a sua aprovação a qualquer momento, a menos que já tenhamos agido com base nela. Terá de nos escrever para cancelar a sua aprovação.

Quais são os seus direitos em relação às informações de saúde?

Tem o direito de:

✓ **Solicitar limites sobre como o Neighborhood usa e partilha as suas PHI.**

Pode solicitar que as suas PHI não sejam utilizadas ou partilhadas para fins de tratamento, pagamento e operações. Também pode solicitar à Neighborhood que não partilhe as suas PHI com familiares, amigos ou outras pessoas envolvidas nos seus cuidados. O Neighborhood tentará atender ao seu pedido, mas não é obrigado a fazê-lo.

✓ **Solicitar que as suas PHI sejam comunicadas de forma privada.**

Pode solicitar ser contactado(a) de uma forma específica (por exemplo, por telemóvel) ou num local diferente. O Neighborhood atenderá a pedidos razoáveis quando a partilha das suas PHI puder colocá-lo(a) em perigo.

✓ **Rever e copiar as suas PHI.**

Tem o direito de rever e obter uma cópia das suas PHI. Em certos casos, podemos recusar o pedido.

Importante: O Neighborhood não possui cópias completas dos seus registos médicos. Entre em contacto com o seu Médico de Cuidados Primários para solicitar uma cópia dos seus registos clínicos.

AVISO SOBRE PRÁTICAS DE PRIVACIDADE

Em vigor a partir de 9/19/2013, em conformidade com as Regras Gerais de Privacidade da Lei de Portabilidade e Responsabilidade dos Seguros de Saúde (Health Insurance Portability and Accountability, HIPAA).

✓ **Altere as suas PHI.**

Se considerar que as suas informações de saúde estão incorretas ou incompletas, pode solicitar a sua alteração. Deve fazê-lo por escrito e indicar os motivos para a alteração. Essas alterações só serão feitas nos registros dos membros do Neighborhood. Se recusarmos o seu pedido, poderá enviar uma carta manifestando o seu desacordo.

✓ **Solicite um registo das ocasiões em que as suas PHI foram partilhadas.**

Pode solicitar uma lista das ocasiões em que o Neighborhood partilhou as suas PHI durante os seis (6) anos anteriores à data do seu pedido. A lista incluirá com quem as partilhámos e o motivo para tal. A lista não incluirá PHI que tenham sido partilhadas:

- Para tratamento, pagamento ou operações de cuidados de saúde.
- Com o(a) próprio(a) sobre as suas próprias PHI.
- Por motivos permitidos ou exigidos por lei.
- Com a sua aprovação.
- A pessoas envolvidas nos seus cuidados.
- No interesse da segurança nacional.
- A instituições correcionais ou agentes da autoridade responsáveis pela custódia de um recluso.
- Como parte de um conjunto de dados limitado.
- Antes de 14 de abril de 2003.

✓ **Solicite uma cópia impressa deste aviso ao Neighborhood.**

Pode sempre solicitar uma cópia em papel deste aviso. Também pode obter uma cópia no nosso website, www.nhpri.org.

✓ **Seja notificado quando houver uma violação das suas PHI.**

O Neighborhood irá notificá-lo(a) sobre qualquer acesso não autorizado ou partilha das suas PHI.

✓ **Apresente uma reclamação se acreditar que os seus direitos de privacidade foram violados.**

Não é necessário renunciar aos seus direitos de privacidade para apresentar uma reclamação e os seus benefícios não serão alterados.

Para apresentar uma reclamação, ligue para (888) 579-1551 ou escreva para Neighborhood's Privacy Official em:

Neighborhood Health Plan of Rhode Island
Attn: Compliance & Privacy Officer
910 Douglas Pike
Smithfield, RI 02917

AVISO SOBRE PRÁTICAS DE PRIVACIDADE

Em vigor a partir de 9/19/2013, em conformidade com as Regras Gerais de Privacidade da Lei de Portabilidade e Responsabilidade dos Seguros de Saúde (Health Insurance Portability and Accountability, HIPAA).

As instruções para apresentar uma reclamação ao Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos Estados Unidos, Gabinete de Direitos Civis (Office for Civil Rights, OCR) estão disponíveis em:

<https://www.hhs.gov/hipaa/filing-a-complaint/complaint-process/index.html>.

Para apresentar uma reclamação:

1. Utilize o Portal OCR: [Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos EUA - Gabinete de Direitos Civis \(hhs.gov\)](https://www.hhs.gov/hipaa/filing-a-complaint/complaint-process/index.html)
2. E-mail: OCRComplaint@hhs.gov
3. Correio:
Centralized Case Management Operations
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, S.W.
Room 509F HHH Bldg.
Washington, D.C. 20201

O Neighborhood não tomará represálias contra si por apresentar uma reclamação.

Quais são as obrigações do Neighborhood?

O Neighborhood protege as suas PHI verbais, escritas e eletrônicas contra a utilização ou partilha ilegal. O Neighborhood é obrigado por lei a:

- Manter as suas informações de saúde privadas.
- Fornecer-lhe informações sobre as nossas obrigações legais e práticas de privacidade relativas às PHI.
- Notificá-lo(a) quando houver uma violação das suas PHI.
- Seguir os termos deste aviso.

Não só todos os médicos e prestadores da nossa rede sabem que as suas informações são privadas e confidenciais, como também os funcionários do Neighborhood sabem disso. Utilizamos programas de formação, políticas e procedimentos apoiados pela supervisão da administração para garantir que os funcionários conheçam os procedimentos que devem seguir para que as suas informações — sejam elas verbais, escritas ou eletrônicas — estejam seguras e protegidas.

O Neighborhood reserva-se o direito de alterar os termos deste aviso. O Neighborhood também pode aplicar novos termos a todas as PHI mantidas. Este aviso está disponível no nosso website www.nhpri.org e pode solicitar uma cópia a qualquer momento.

AVISO SOBRE PRÁTICAS DE PRIVACIDADE

Em vigor a partir de 9/19/2013, em conformidade com as Regras Gerais de Privacidade da Lei de Portabilidade e Responsabilidade dos Seguros de Saúde (Health Insurance Portability and Accountability, HIPAA).

Informações de contacto

Se tiver alguma dúvida sobre as nossas práticas de privacidade ou desejar obter mais informações, entre em contacto com o Departamento de Serviços para Membros do Neighborhood, ligando para os **Serviços para Membros no número 1-800-963-1001 (TTY 711)**.

Se suspeitar de uma violação deste Aviso de Práticas de Privacidade, ligue para a Linha Direta de Conformidade da Neighborhood no número 1-888-579-1551.